



F MANUEL D'INSTALLATION

AR E 290

8000 BTU/h AR E 290 H.P.

12000 BTU/h AR E 290 C.O. & H.P.

17000 BTU/h AR E 290 H.P.



ERRATA CORRIGE

- Il condizionatore **8000 BTU/h AR E 290** deve essere utilizzato e riposto in stanze con un volume superiore a 21 m³.
- *The 8000 BTU/h AR E 290 air conditioner must be used and stored in rooms with a volume of over 21 cubic metres.*
- Il condizionatore **12000 BTU/h AR E 290 C.O.** deve essere utilizzato e riposto in stanze con un volume superiore a 50 m³.
- *The 12000 BTU/h AR E 290 C.O. air conditioner must be used and stored in rooms with a volume of over 50 cubic metres.*
- Il condizionatore **12000 BTU/h AR E 290 H.P.** deve essere utilizzato e riposto in stanze con un volume superiore a 53 m³.
- *The 12000 BTU/h AR E 290 H.P. air conditioner must be used and stored in rooms with a volume of over 53 cubic metres.*
- Il condizionatore **17000 BTU/h AR E 290 H.P.** deve essere utilizzato e riposto in stanze con un volume superiore a 53 m³.
- *The 17000 BTU/h AR E 290 H.P. air conditioner must be used and stored in rooms with a volume of over 53 cubic metres.*

AND, ONLY FOR THE NETHERLANDS:



Let op

Het is verboden om de airconditioner in Verwarmen

De airconditioner 8000 BTU/h AR E 2900 dient te worden gebruikt en opgeborgen in vertrekken met een volume dat groter is dan 38 m³.

U	I	A	Avertissements généraux	38	I	A	Circuits frigorifiques	47	
U	I	A	Normes fondamentales de sécurité	38	I	A	Schéma électrique multifilaire unité intérieure	47	
U	I	A	Avertissements	39	I	A	Schéma électrique multifilaire unité extérieure	48	
U	I	A	Gamme et accessoires	39	I	A	Schémas de raccordement unité intérieure/extérieure	48	
	I		Dimensions et poids	40	I		Installation	49	
	I		Livraison de l'appareil	40	I		Installation de l'unité intérieure	49	
	I		Manutention	40	I		Installation de l'unité extérieure	50	
	I		Connecteur rapide	41	I		Évacuation de la condensation	52	
	I		Raccordement des unités	41	U	I	A	Entretien ordinaire	53
I	A		Description du climatiseur	44	I	A		Entretien extraordinaire	53
I	A		Données techniques	44	U	I	A	Diagnostic utilisateur	54
I	A		Limites de fonctionnement	46	U	I	A	Anomalies éventuelles et solutions	54

CONFORMITÉ



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La Société :

DeLonghi S.p.A.
Via L. Seitz, 47
31100 TRÉVISE ITALIE

DÉCLARE
sous sa propre responsabilité que :
les CLIMATISEURS

Série : **AR E 290**
Modèles: **8000 BTU/h AR E 290**
12000 BTU/h AR E 290
17000 BTU/h AR E 290

sont conformes aux directives suivantes :

- Directive Basse Tension 73/23CEE et 93/68CEE
- Directive Compatibilité Électromagnétique 89/336CEE et 92/31CEE

Dans certaines parties de ce livret et à l'intérieur du climatiseur, les symboles suivants ont été utilisés :



Utilisateur



Attention



Danger pales en mouvement



Installateur



Interdiction



Danger hautes températures



Assistance Technique



Danger Tension



Danger d'incendie

 Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer que tous les composants sont présents et intacts. En cas de non-conformité, s'adresser au concessionnaire **DeLonghi** qui a vendu le climatiseur.

 L'installation des appareils **DeLonghi** doit être effectuée par une entreprise professionnellement qualifiée aux termes des lois en vigueur dans le pays d'installation qui, à la fin du travail, devra délivrer au propriétaire la déclaration de conformité d'installation réalisée dans les règles de l'art, c'est-à-dire conformément aux Normes en vigueur et aux indications fournies par la firme **DeLonghi** DeLonghi dans ce livret.

 Ces appareils ont été conçus pour le refroidissement et le chauffage des pièces et devront être destinés à cet usage compatible avec leurs caractéristiques de rendement. La firme **DeLonghi** décline toute responsabilité contractuelle et extra-contractuelle pour les dommages causés aux personnes, animaux ou biens, dérivant d'une installation, d'un réglage et d'un entretien incorrect ou bien de tous usages impropres.

 Une température trop basse est nuisible à la santé et entraîne un gaspillage inutile d'énergie. Éviter l'exposition directe au flux d'air pendant une longue période de temps. Éviter que la pièce ne reste fermée pendant longtemps. Veiller à ouvrir périodiquement les fenêtres afin d'assurer un bon renouvellement de l'air ambiant. Pendant les orages, placer l'interrupteur général de l'installation sur la position "éteint".

 Ce livret fait partie intégrante du climatiseur et doit, par conséquent, être conservé soigneusement et devra TOUJOURS l'accompagner, même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur, ou bien en cas de changement d'emplacement. En cas d'endommagement ou de perte de ce livret, demandez un autre exemplaire au Service Technique Après-Vente **DeLonghi** votre Zone.

 Les interventions de réparation ou d'entretien doivent être exécutées par le Service Technique Après-Vente **DeLonghi** ou par un personnel qualifié selon les instructions contenues

dans ce livret. Il est interdit de modifier ou d'altérer le climatiseur, étant donné que cela pourrait entraîner des situations de danger et que le fabricant du climatiseur décline dans ce cas toute responsabilité pour les éventuels dommages provoqués.

 L'appareil doit être installé conformément aux normes d'installation nationales.

 Pour les éventuelles réparations, s'adresser exclusivement aux Centres SAV agréés par le fabricant. Les réparations effectuées par du personnel incompetent peuvent être dangereuses.

 Le climatiseur CP20 ARE 290 doit être utilisé et placé dans des pièces ayant un volume supérieur à 31 m³.

 Le climatiseur CP30-CF30 ARE 290 doit être utilisé et placé dans des pièces ayant un volume supérieur à 53 m³.

 Le climatiseur CF40 ARE 290 doit être utilisé et placé dans des pièces ayant un volume supérieur à 53 m³.

 Quand on utilise un appareil contenant un réfrigérant inflammable dans des locaux non ventilés, ceux-ci doivent avoir des caractéristiques qui garantissent que d'éventuelles fuites de gaz ne peuvent pas atteindre une concentration pouvant causer des incendies ou explosions provoqués par la présence d'autres sources de chaleur (appareils électriques pour le chauffage, poêles ou appareils similaires).

 Le réfrigérant R 290 utilisé est très inflammable, il y a donc des risques d'explosion en cas de sortie dans des lieux fermés ou délimités. Le gaz est plus lourd que l'air, il est invisible mais il produit du brouillard en présence d'air humide. Des lésions peuvent être provoquées par le contact du gaz liquéfié avec les yeux et la peau.

Le transport, le remplissage, le nettoyage, la récupération et l'élimination du réfrigérant ne doivent être effectués que par les centres SAV agréés par le fabricant. L'élimination de l'appareil doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié autorisé par le fabricant.

NORMES FONDAMENTALES DE SÉCURITÉ

Nous vous rappelons que l'emploi des appareils utilisant l'énergie électrique implique le respect de certaines normes fondamentales de sécurité telles que :

-  Il est interdit de laisser des enfants ou des personnes incapables utiliser le climatiseur sans surveillance directe.
-  Il est interdit de toucher le climatiseur lorsque l'on est pieds nus ou avec des parties du corps mouillées.
-  Il est interdit d'effectuer toute opération de nettoyage avant d'avoir préalablement débranché le climatiseur du réseau d'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur général de l'installation sur la position "éteint".
-  Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de réglage sans l'autorisation préalable et les instructions du fabricant du climatiseur.
-  Il est interdit de tirer, détacher ou tordre les câbles

électriques sortant du climatiseur, même si ce dernier est débranché du réseau d'alimentation électrique.

-  Il est interdit de grimper avec les pieds sur le climatiseur et/ou d'y poser tout type d'objet.
-  Il est interdit de vaporiser ou de jeter de l'eau directement sur le climatiseur.
-  Il est interdit d'introduire tout objet pointu à travers les grilles d'aspiration et de refoulement de l'air.
-  Il est interdit d'avoir accès aux parties internes du climatiseur, avant d'avoir préalablement placé l'interrupteur général de l'installation sur la position "éteint".
-  Il est interdit d'abandonner dans l'environnement ou de laisser à la portée des enfants les matériaux de l'emballage (carton, agrafes, sachets en plastique, etc.) étant donné qu'ils peuvent représenter une source de danger.

Entretien extraordinaire

Un entretien programmé garantit toujours une gestion plus économique de l'installation et constitue un système efficace pour la prévention des pannes.

Par conséquent, afin d'assurer un fonctionnement correct du climatiseur, il est conseillé de l'inspecter au moins une fois par an en effectuant les contrôles suivants :

- état de propreté des échangeurs thermiques des deux unités.

Contrôle de l'exposition / protection individuelle

Porter des vêtements de protection et des gants appropriés ; se protéger les yeux et le visage.

Manipulation

Éviter d'inhaler des concentrations élevées de vapeurs. Les concentrations atmosphériques doivent être réduites au minimum et maintenues au niveau minimal, en dessous de la limite d'exposition professionnelle. Les vapeurs sont plus lourdes que l'air et il est donc possible que se forment des concentrations élevées près du sol où la ventilation générale est faible. En pareils cas, assurer une ventilation adéquate. Éviter tout contact avec des flammes libres et des surfaces chaudes pouvant former des produits de décomposition irritants et toxiques. Éviter le contact entre le liquide et les yeux ou la peau.

Mesures à adopter en cas de fuite accidentelle

Assurer une protection personnelle appropriée (avec l'emploi de moyens de protection pour les voies respiratoires) pendant l'élimination des écoulements. Si les conditions sont suffisamment sûres, isoler la source de fuite. En présence de petits écoulements, laisser la substance s'évaporer à condition qu'il y ait une ventilation adéquate. Dans le cas de fuites considérables, aérer adéquatement la zone, contenir la substance répandue avec du sable, de la terre ou tout autre matériau absorbant approprié. Empêcher que le liquide ne pénètre dans les conduites d'évacuation, les égouts, les caves et les fosses de travail étant donné que les vapeurs peuvent créer une atmosphère suffocante.

Mesures de premier secours

Inhalation

- Éloigner le malade du lieu d'exposition et le tenir au chaud au repos. Demander immédiatement assistance médicale.

Contact avec la peau

- Faire dégeler les parties touchées avec de l'eau. Enlever les vêtements contaminés. Les vêtements risquent de coller à la peau en cas de brûlures de gel. En cas de contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec de l'eau tiède. Si des symptômes d'irritation sont présents ou des ampoules se forment, demander assistance médicale.

Contact avec les yeux

- Laver immédiatement les yeux avec une solution pour lavage oculaire ou avec de l'eau propre, en tenant les paupières écartées, pendant au moins dix minutes. Demander assistance médicale.

Ingestion

- Ne pas provoquer le vomissement. Si le malade est conscient, lui faire rincer la bouche avec de l'eau et lui faire boire 200-300 ml d'eau. Demander immédiatement assistance médicale.

Autres soins médicaux

- Traitement symptomatique et thérapie de support si nécessaire. Ne pas administrer d'adrénaline et médicaments sympathomimétiques similaires après l'exposition, qui risqueraient de provoquer de l'arythmie cardiaque.

ATTENTION

Pour tous renseignements complémentaires sur les caractéristiques du fluide frigorigène utilisé, nous vous conseillons de consulter les fiches techniques de sécurité disponibles chez les producteurs de réfrigérant.

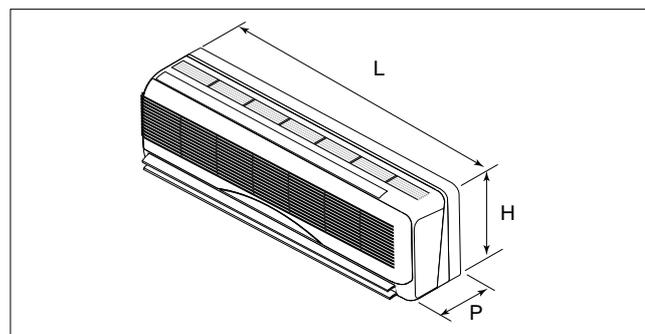
La société **DeLonghi** S.p.A. décline toute responsabilité pour les erreurs éventuelles contenues dans le présent livret et se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques de ses produits.

ACCESSOIRE	Modèle	Code
Tuyau évacuation condensation ø 16 - 50 m.		552626
Filtre à charbon actif (1 pièce)	20÷30	552929
Étrier mural Gold	20÷30	552632
Étrier mural Silver	20÷30	5572002700
Pompe évacuation condensation		552627 M

DIMENSIONS ET POIDS

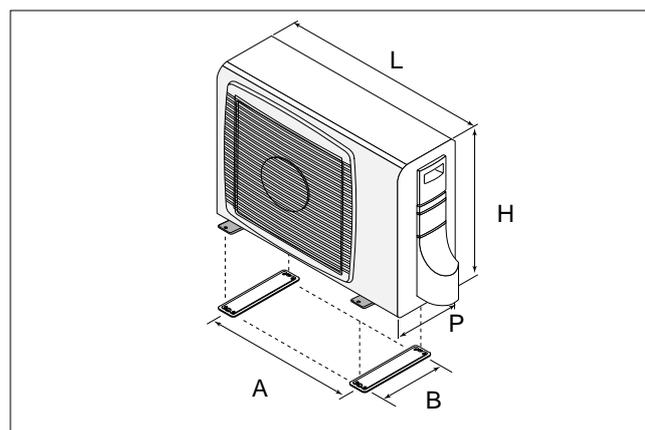
UNITÉ INTÉRIEURE

Modèle	20	30	40
L	810	810	967
H	300	300	300
P	195	195	195
Poids	9	9	11



UNITÉ EXTÉRIEURE

Modèle	20	30	40
L	660	660	800
H	500	500	640
P	230	230	280
Poids	34	35	52
A	420	420	550
B	264	264	310



LIVRAISON DE L'APPAREIL

Le climatiseur est fourni dans deux colis protégés par un emballage de carton et est accompagné des éléments suivants :

- Livrets d'instructions destinés à l'installateur et à l'utilisateur.
- Certificat de garantie.
- Étiquettes avec codes à barres.
- Accessoires fournis avec l'appareil, qui sont contenus dans des sachets en plastique à l'intérieur de l'emballage de l'unité intérieure.

⚠ Les livrets d'instructions font partie intégrante du climatiseur ; il est par conséquent conseillé de les lire attentivement et de les conserver soigneusement.

⚠ Il est recommandé d'enlever l'emballage uniquement lorsque le climatiseur a été positionné dans son lieu d'installation.

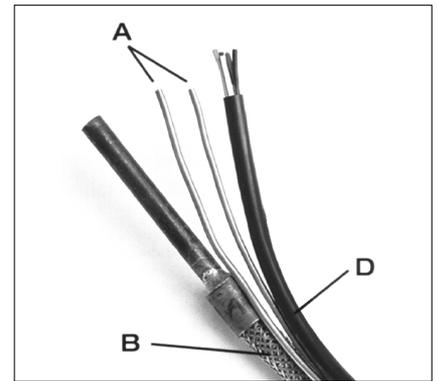
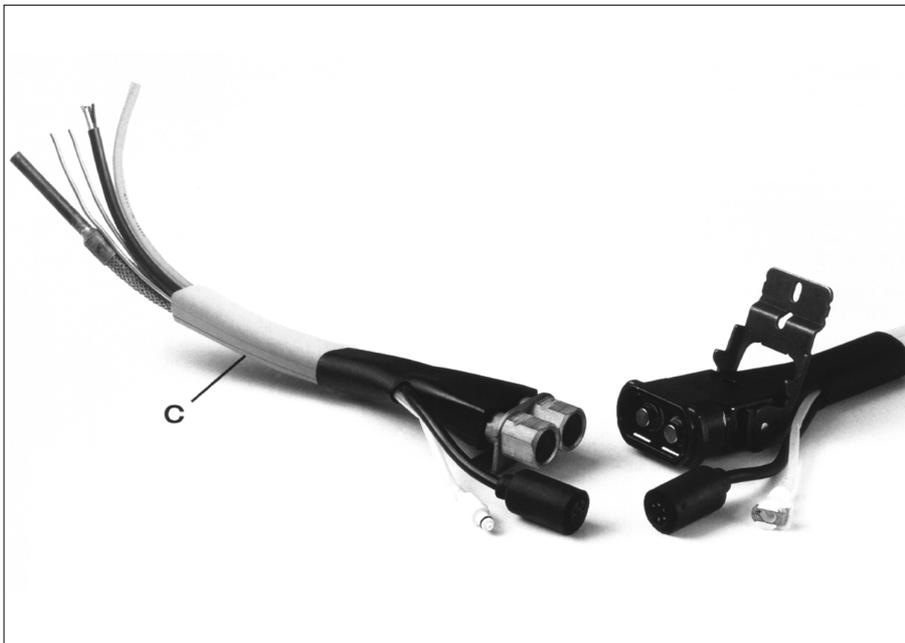
⚠ Enlever précautionneusement les bandes autocollantes apposées sur le climatiseur.

⊘ Il est interdit d'abandonner dans l'environnement ou de laisser à la portée des enfants les matériaux de l'emballage étant donné qu'ils peuvent représenter une source de danger.

MANUTENTION

La manutention du climatiseur doit être effectuée par du personnel équipé de manière adéquate et disposant de moyens adaptés au poids du climatiseur.

⚠ Pendant le transport, l'unité extérieure doit être maintenue **EXCLUSIVEMENT** en position verticale.



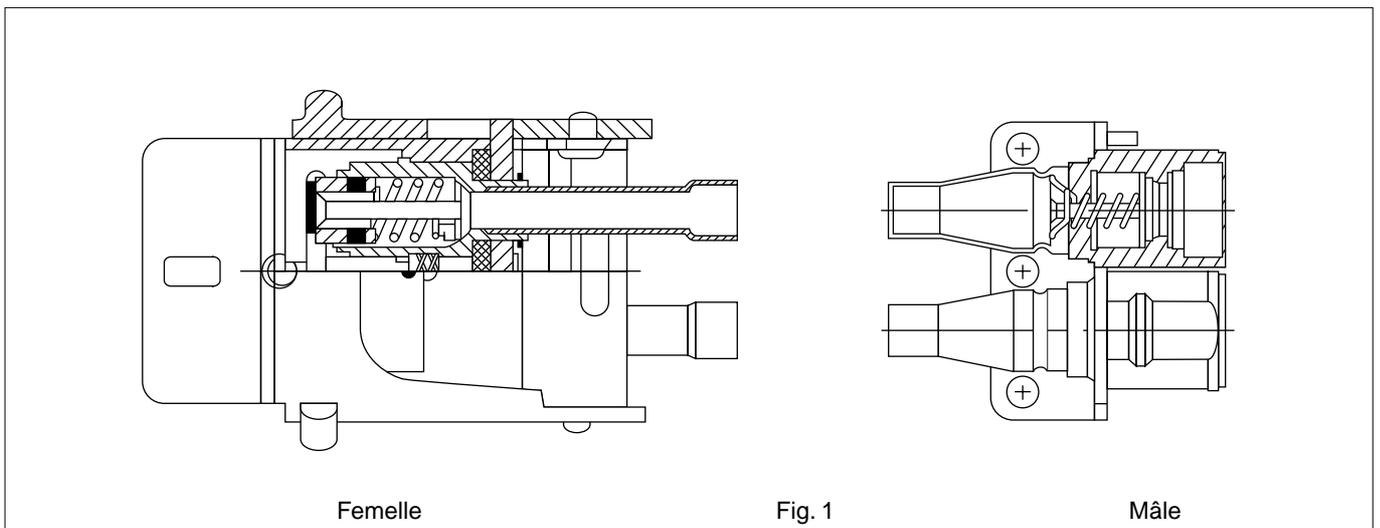
Description des composants

- A. Ligne liquide (haute pression)
- B. Ligne gaz (basse pression)
- C. Gaine
- D. Câbles connexions électriques

FONCTIONNEMENT

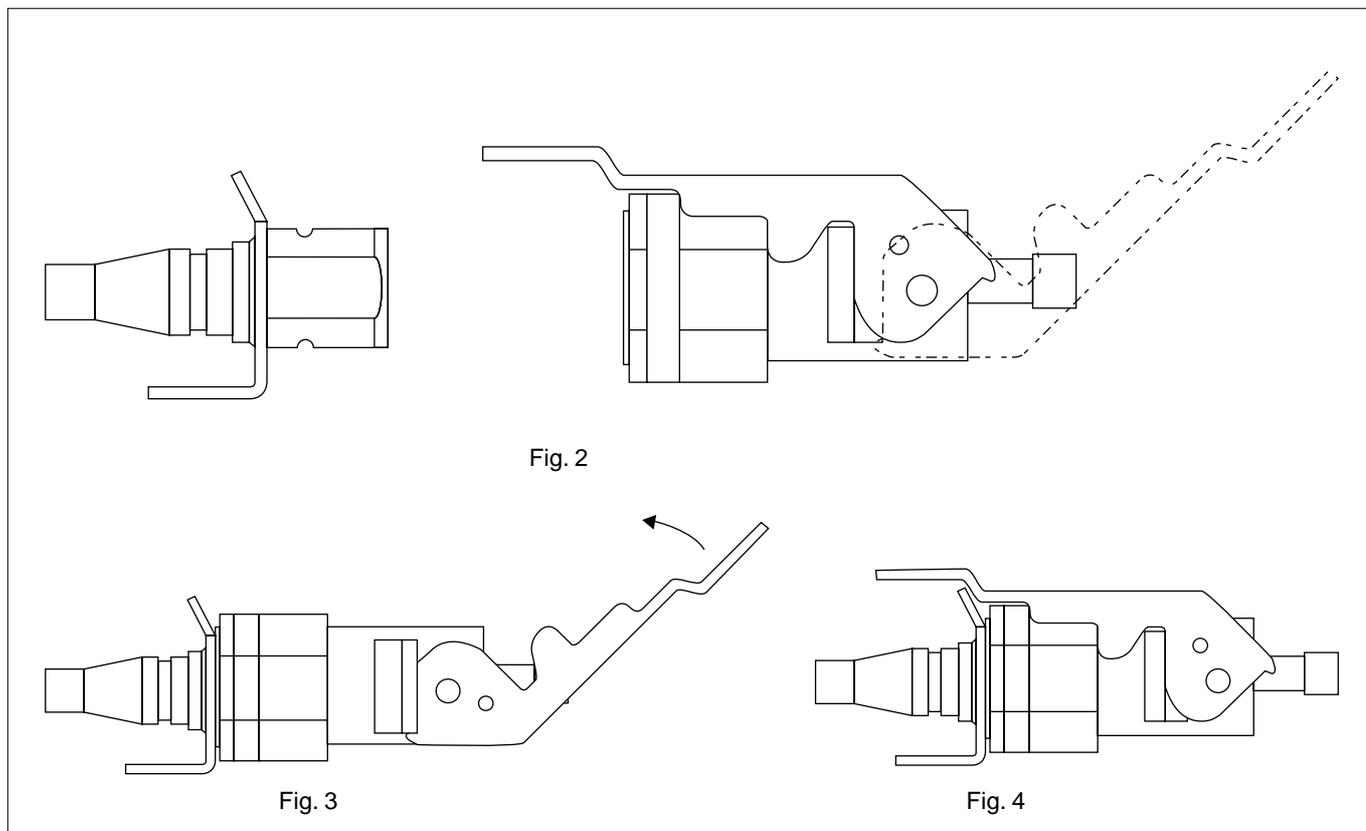
Le connecteur rapide doté d'un manchon rétractable, d'une soupape à tige sur la moitié femelle et d'un axe à ressort sur la moitié mâle, garantit un détachement sûr, propre et

rapide pour systèmes de conditionnement de l'air split-system, avec perte de fluides et inclusion négligeables (fig. 1).



Le raccordement du joint n'exige aucun outil. Les deux moitiés du joint s'ouvrent en tirant le levier et en le bloquant

dans cette position et se ferment en poussant le levier dans la position opposée (figures 3 et 4).

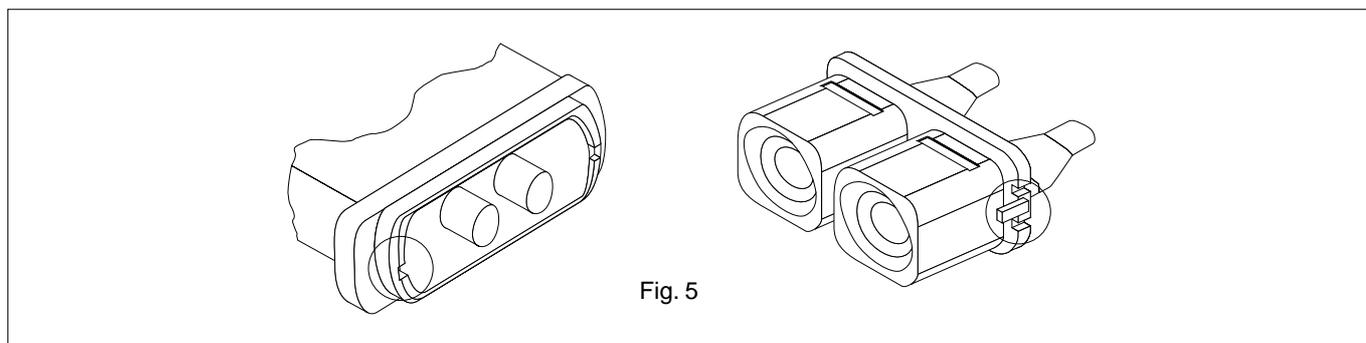


BRANCHEMENT

- Le levier du joint étant tout en arrière (fig. 5) retirez le manchon sur la partie femelle et introduisez la partie mâle dans le joint. Vérifiez que la languette sur la moitié mâle est bien alignée sur la cannelure correspondante sur la moitié femelle (fig. 5).
- Lâchez le manchon rétractible et unissez les deux moitiés en tirant légèrement pour vous assurer que le branchement est correct (fig. 3).
- Tournez le levier du joint vers la moitié mâle pour ouvrir celui-ci. Assurez-vous que le levier est en contact avec le

corps du joint et que l'axe de blocage (pour les modèles dotés d'axes de blocage à ressort) se détend correctement dans le levier (figure 4).

- Connectez les lignes supplémentaires d'électricité et de condensation, si besoin est.
- Quand l'unité travaille et que les calottes de protection mâle et femelle (si elles sont fournies) sont séparées de leurs moitiés de joint respectives, unissez-les pour les maintenir propres.
- Connectez l'unité à la ligne d'alimentation et faites-la démarrer.



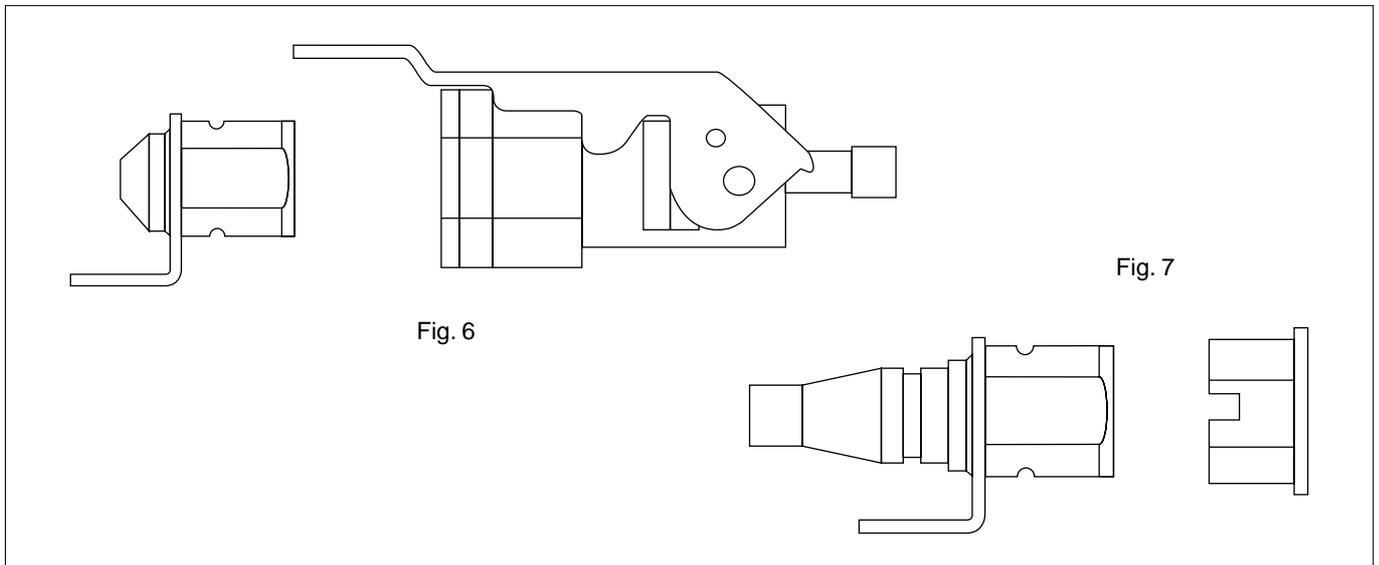
DEBRANCHEMENT

- Débranchez l'unité de conditionnement de l'air et déconnectez le câble de la ligne d'alimentation.
- Attendez cinq minutes que les pressions de ligne s'équilibrent.
- Débranchez les lignes supplémentaires d'électricité et de condensation, si besoin est.
- Appuyez sur l'axe de blocage à ressort, sur les joints qui en sont dotés, jusqu'à ce qu'il se détache du levier du joint et poussez en même temps le levier vers le haut. Après avoir libéré le levier de l'axe de blocage, poussez-le complètement en arrière (Figure 3).
- Retirez le manchon de déblocage à ressort sur la moitié femelle et détachez la moitié mâle (Figure 5).
- Montez la calotte de protection, si elle est fournie, sur les deux moitiés et dès qu'elle est montée sur la moitié femelle, bloquez le levier.

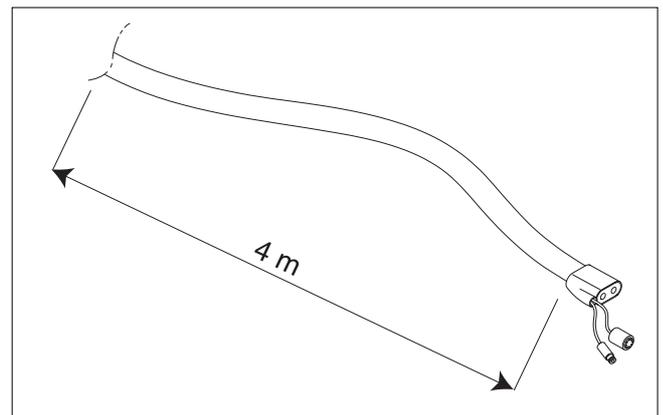
OPERATIONS CONSEILLEES ET DECONSEILLEES

- Avant de réinstaller et de rallumer le conditionneur, examinez soigneusement le joint et sa position et vérifiez s'il est correctement fermé (figure 1). Vérifiez l'étanchéité, les éventuelles fuites des soupapes, l'éventuelle présence d'impuretés, si le montage est correct et s'il y a des signes de détérioration. N'utilisez pas de joints détériorés.

- Laissez toujours les joints unis, même si le système est inutilisé, vous éviterez les dispersions de réfrigérant, les dégâts au joint et la pénétration d'impuretés ou autres corps étrangers. Si vous ne pouvez pas garder les joints unis, séparez-les et couvrez immédiatement les deux moitiés avec leurs calottes, comme le montrent les figures 6 et 7.
- Ne touchez pas aux soupapes quand les joints sont démontés et conservez-les hors de la portée des enfants.
- Evitez de faire heurter des surfaces dures à la moitié mâle du joint. Cette partie est en effet réalisée en laiton et si elle tombe, les dégâts risquent d'être permanents. Si vous montez la calotte de protection tout de suite après la séparation, vous réduirez les dégâts en cas de chutes accidentelles.
- N'ouvrez pas le levier du joint pendant le fonctionnement de l'unité de conditionnement de l'air. Après avoir éteint le conditionneur, attendez cinq minutes, avant d'ouvrir le joint, que les pressions de la ligne s'équilibrent. Ouvrir le joint pendant que le conditionneur travaille risque de détériorer le compresseur.



La longueur du tuyau de raccordement entre l'unité interne et l'unité externe est de 4 m.



Le climatiseur **DeLonghi** est un appareil destiné à de petits locaux. Il se compose d'une unité intérieure conçue pour montage mural et d'une unité extérieure.

TÉLÉCOMMANDE

Le contrôle, le réglage et la programmation sont effectués au moyen de la télécommande à rayons infrarouges, dont les caractéristiques de fonctionnement et d'utilisation sont décrits dans le manuel de l'utilisateur.

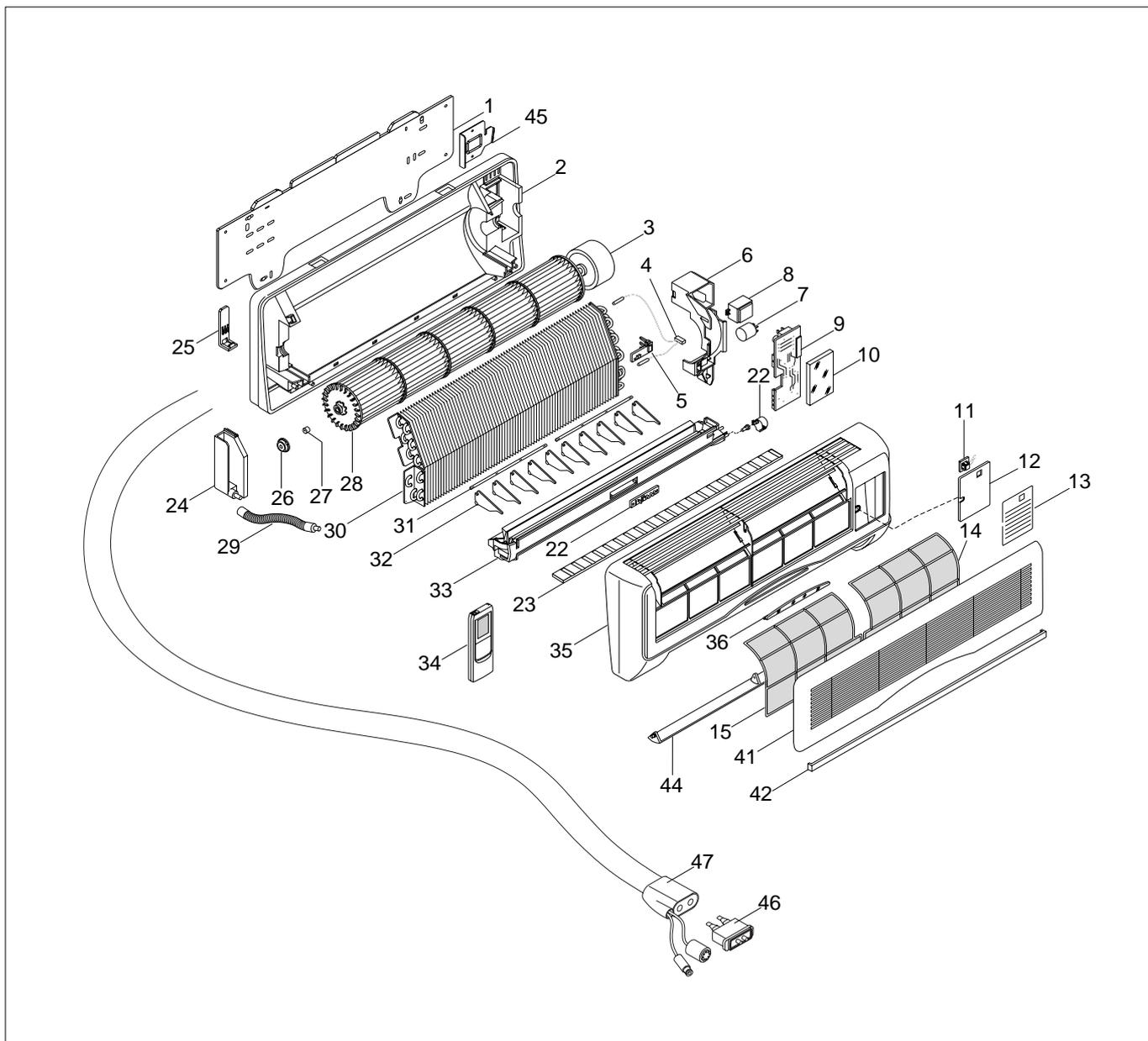
UNITÉ INTÉRIEURE

Le meuble d'habillage de l'unité intérieure est réalisé en matière plastique.

Le groupe électroventilateur est constitué par un ventilateur tangentiel, alimenté en courant alternatif, qui garantit de hautes performances, une grande efficacité et un fonctionnement silencieux.

La vitesse peut être modifiée en fonction des exigences. L'échangeur thermique, d'une ample surface, est constitué par des tuyaux de cuivre cannelés et des ailettes en aluminium de type à turbulence.

Le réglage, le contrôle des fonctions, l'échange de données avec l'unité extérieure et le diagnostic sont gérés par une carte à microprocesseur.



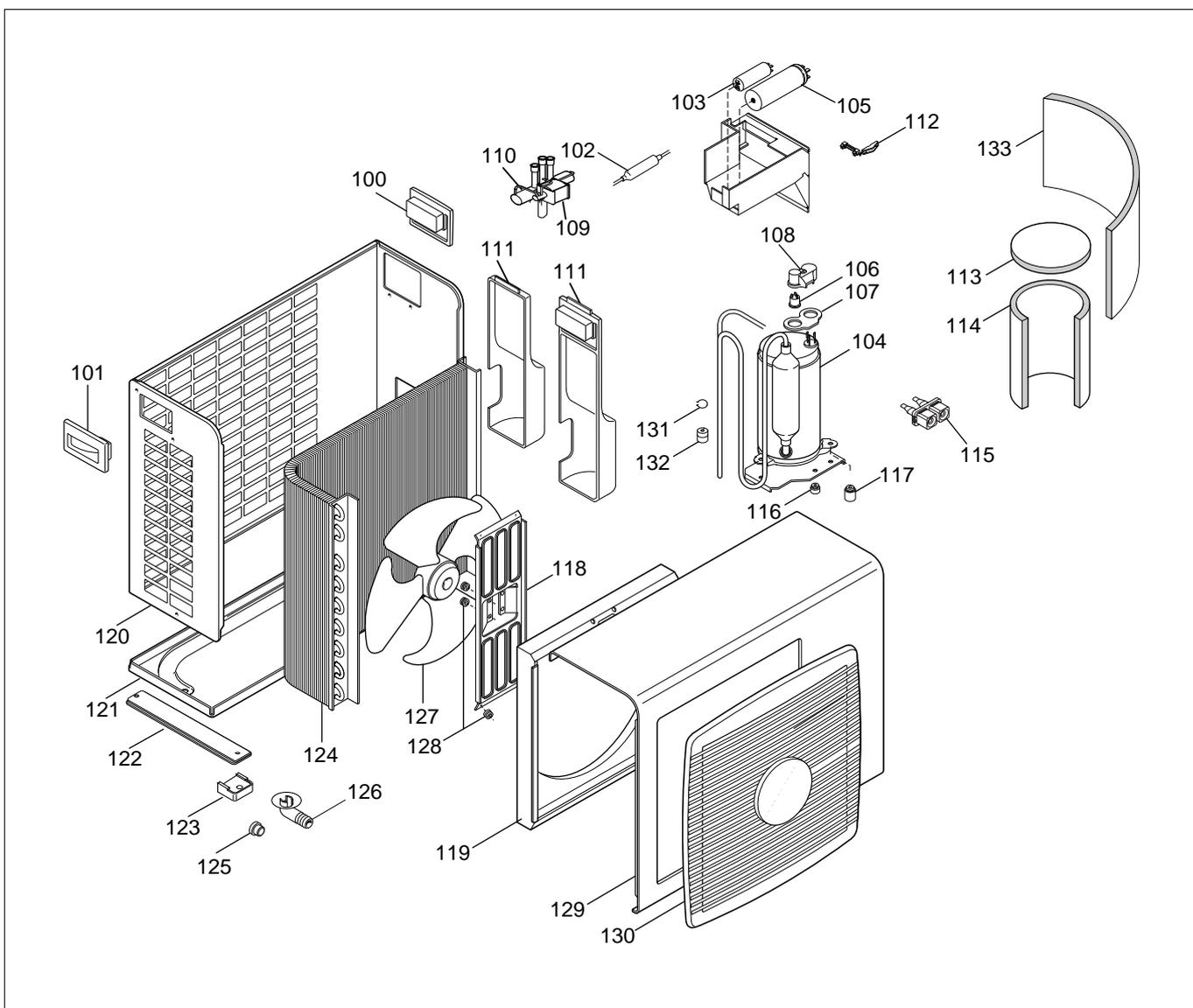
1	Gabarit pour fixation murale	14	Filtre air	26	Caoutchouc rotor	38	Bague
2	Fond unité intérieure	15	Filtre air	27	Coussinet en bronze rotor en plastique	39	Ailette inférieure
3	Moteur ventilateur interne	16	Coque gauche moteur déflecteurs	28	Rotor	40	Ailette supérieure
4	Groupe sondes	17	Coque droite moteur déflecteurs	29	Tuyau d'évacuation	41	Grille frontale
5	Support sonde d'ambiance	18	Engrenage déflecteurs	30	Échangeur thermique à ailettes	42	Bande
6	Boîte support carte	19	Engrenage déflecteurs	31	Levier renvoi \ Bielle ailettes	43	Bague
7	Filtre antiparasitage	20	Engrenage déflecteurs	32	Ailettes verticales	44	Ailette
8	Transformateur + condensateur vent.	21	Moteur déflecteurs	33	Cuvette recueillant l'eau de condensation	45	Étrier de fixation tuyaux
9	Carte électronique	22	Carte voyants lumineux - capteur de signal	34	Télécommande	46	Raccord rapide mâle
10	Couvercle	23	Grille anti-intrusion	35	Cache blanc	47	Tuyau de raccordement
11	Bouton-poussoir mode	24	Support ventilateur	36	Garniture		
12	Couvercle	25	Petite équerre de fixation	37	Bague		
13	Autocollant						

UNITÉ EXTÉRIURE

Le compresseur, de type rotatif à haut rendement, est monté sur des doubles supports élastiques anti-vibrations et il est actionné par un moteur électrique à courant alternatif, muni de protection électrique contre les surcharges.

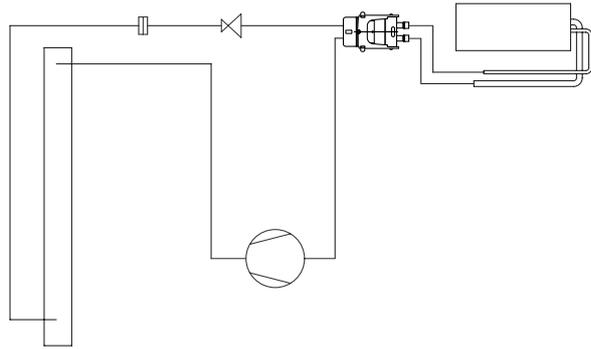
Le groupe électroventilateur est composé d'un rotor hélicoïdal de type axial en matière plastique et d'un moteur à courant alternatif.

L'échangeur thermique, d'une ample surface, est formé de tuyaux en cuivre cannelés et ailettes en aluminium. La commande et le contrôle du climatiseur sont gérés au moyen d'un système électronique à microprocesseur.

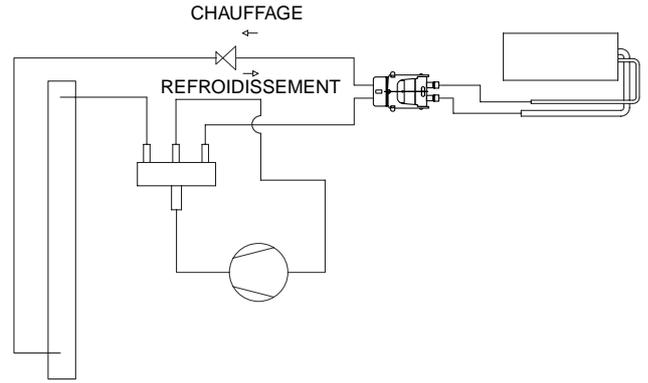


100 Poignée droite	droite	123 Petit pied anti-vibrations
101 Poignée gauche	112 Serre-câble	124 Échangeur thermique à ailettes
102 Filtre	113 Couverture isolante compresseur	125 Bouchon
103 Condensateur de démarrage ventilateur	114 Jaquette isolante compresseur	126 Raccord évacuation de condensation
104 Compresseur	115 Raccord rapide femelle	127 Ventilateur
105 Cond.compresseur	116 Élément en caoutchouc inférieur	128 Amortisseur ventilateur
106 Protection compr.	117 Élément en caoutchouc supérieur	129 Panneau frontal
107 Joint comp.	118 Étrier support ventilateur	130 Grille frontale
108 Couvercle comp.	119 Tuyère ventilateur	131 Ressort
109 Bobine vanne à 4 voies	120 Fond de l'unité extérieure	132 Élément en caoutchouc anti-vibrations
110 Vanne à 4 voies	121 Base	133 Jaquette isolante
111 Fermeture tuyaux	122 Petit pied métallique	
111 Fermeture tuyaux + poignée		

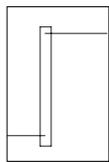
Refroidissement



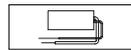
Refroidissement / Chauffage



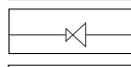
Légende



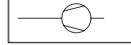
Groupe de condensation



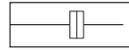
Groupe d'évaporation



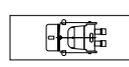
Organe de laminage (Capillaire)



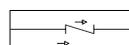
Compresseur



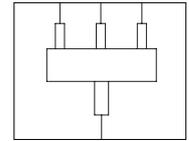
Filtre générique



Raccord rapide

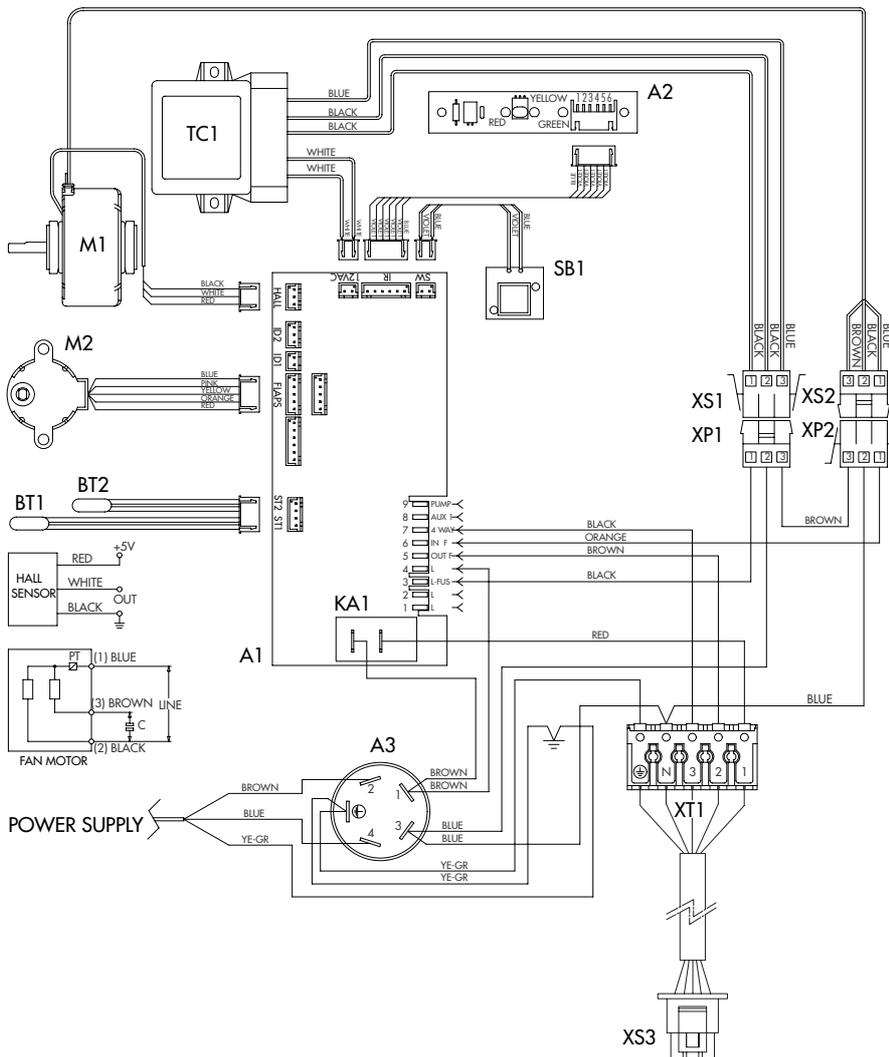


Clapet de retenue



Vanne d'inversion

SCHÉMA ÉLECTRIQUE MULTIFILAIRE DE L'UNITÉ INTÉRIURE



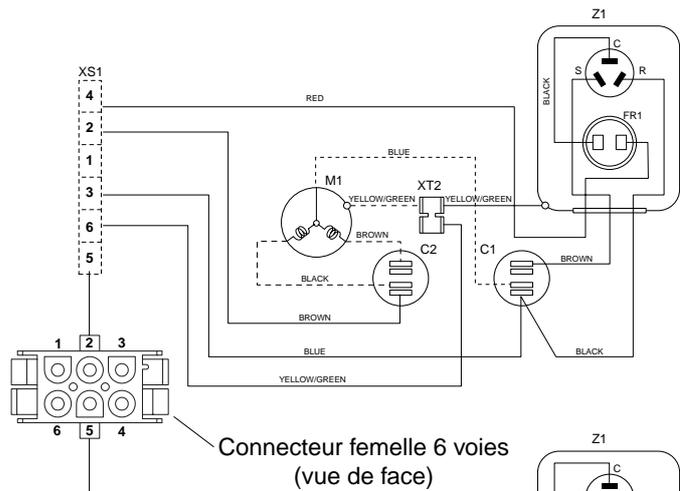
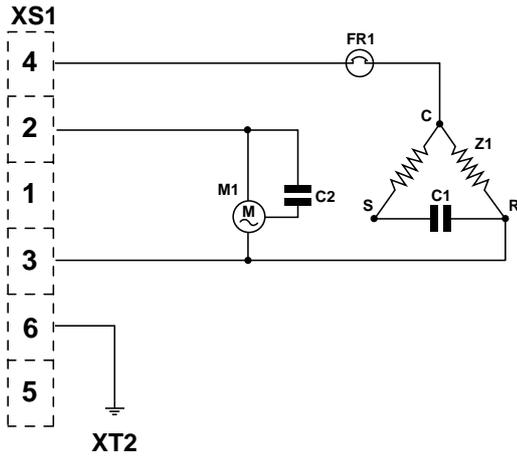
LÉGENDE

- A1 = Carte de puissance Unité
- A2 = Carte voyants lumineux et capteur de signal infrarouge
- A3 = Filtre antiparasitage EMC
- BT1 = Sonde température ambiante
- BT2 = Sonde température échangeur
- KA1 = Relais pour compresseur
- M1 = Moteur ventilateur intérieur
- M2 = Moteur pas-à-pas pour déflecteur
- SB1 = Touche pour fonctionnement manuel
- TC1 = Transformateur pour alimentation carte
- XP1-XS1 = Connecteur alimentation transformateur
- XS2-XP2 = Connecteur alimentation moteur M1
- XS3 = Connecteur rapide
- XT1 = Bornier alimentations

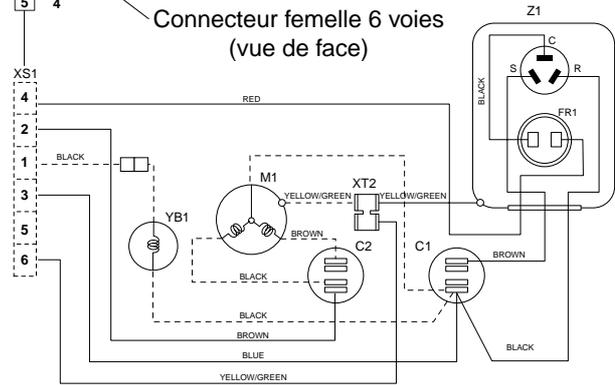
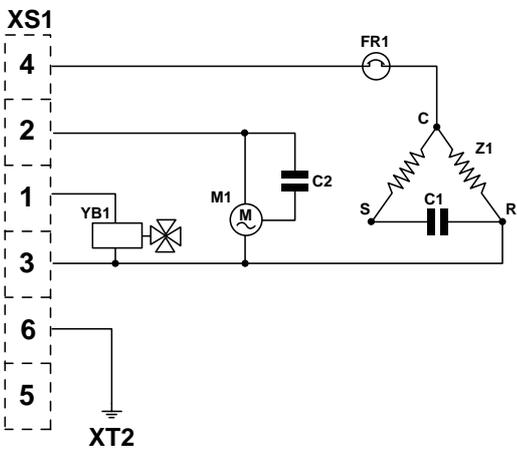
- BLACK = NOIR
- YELLOW/GREEN = JAUNE/VERT
- RED = ROUGE
- BLUE = BLEU
- BROWN = BRUN
- ORANGE = ORANGE

- HALL = ENTRÉE
- FLAPS = DÉFLECTEURS
- HALL SENSOR = SONDE ENTRÉE
- OUT = SORTIE
- LINE = LIGNE
- FAN MOTOR = MOTEUR VENTILATEUR
- POWER SUPPLY = ALIMENTATION
- PUMP = POMPE
- AUX 1 = AUXILIAIRE 1
- 4 WAY = À 4 VOIES
- IN F = ENTRÉE F
- OUT F = SORTIE F
- L-FUS = L-FUSIBLE

(1) Modèle seulement refroidissement



(2) Modèle avec pompe à chaleur

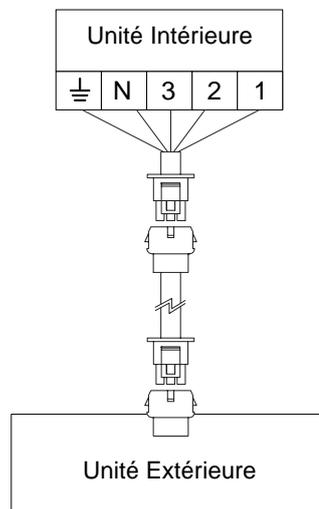


- 1 = Alimentation compresseur
- 2 = Alimentation du moteur du ventilateur
- 3 = (1) N.F. (libre)
- 3 = (2) Ligne commande vanne d'inversion
- N = Neutre
- ⊕ = Mise à la terre
- 6 = N.F. (libre)
- 7 = N.F. (libre)

- XS1 = Connecteur femelle
- FR1 = Unité de protection contre les surcharges (compresseur)
- Z1 = Compresseur
- C1 = Condensateur de marche pour le compresseur
- M1 = Moteur du ventilateur
- C2 = Condensateur de marche pour M1
- XT2 = Bornier pour mise à la terre
- YB1 = Vanne d'inversion

- BLACK = Noir
- YELLOW/GREEN = Jaune / Vert
- RED = Rouge
- BLUE = Bleu
- BROWN = Brun

Refroidissement / Chauffage



Le lieu d'installation doit être établi par le projeteur du système ou par une personne compétente en la matière et doit tenir compte des exigences techniques, des Normes et des Lois en vigueur, qui prévoient la délivrance d'autorisations spécifiques (par ex. règlements liés à l'urbanisation, l'architecture, la prévention des incendies, la pollution de l'environnement, etc.). Par conséquent, avant d'effectuer la mise en place du climatiseur, il est conseillé de demander et obtenir les autorisations nécessaires.

L'installation du climatiseur doit être réalisée par une entreprise professionnellement qualifiée aux termes des lois en vigueur dans le pays d'installation.

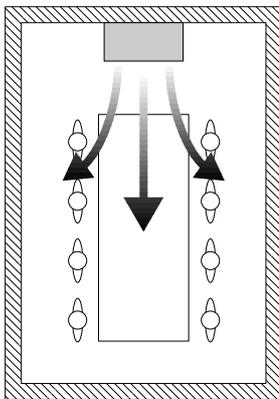
Avant de procéder à l'installation, il est fondamental d'établir le positionnement de l'unité intérieure et de l'unité extérieure en fonction des cotes techniques minimales, de la longueur maximale des lignes frigorifiques et de la dénivellation entre les appareils.

INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

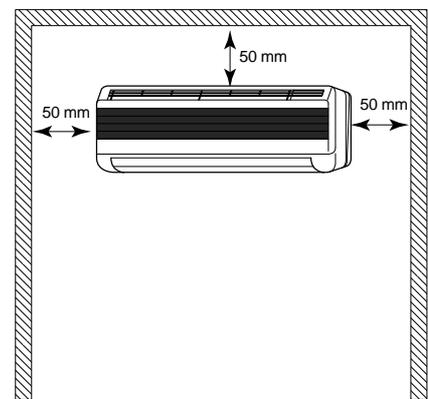
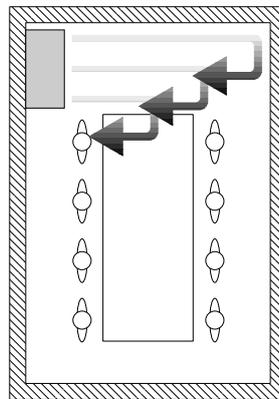
L'unité intérieure doit être positionnée au mur. Son emplacement doit permettre une bonne circulation de l'air traité dans toute la pièce, ainsi que prévoir l'espace mi-

nimal nécessaire pour les interventions techniques et d'entretien.

OUI



NON



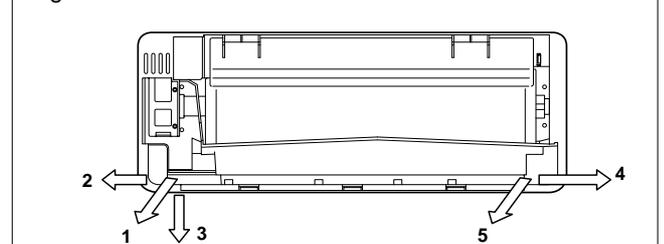
La hauteur d'installation conseillée est comprise entre 1,80 m et 2,40 m du sol.

Raccordements hydrauliques

Avant d'installer le climatiseur, choisir la direction de sortie des lignes ; elles peuvent être disposées selon l'une des cinq directions illustrées à la Fig.(8) :

1. direction arrière droite
2. direction droite
3. direction inférieure
4. direction gauche
5. direction arrière gauche

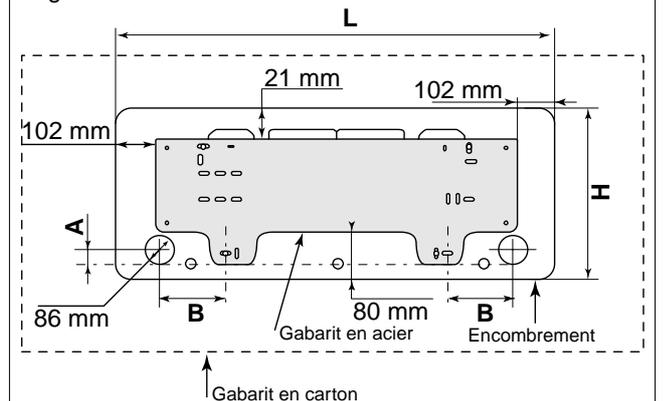
Fig. 8



Positionnement du gabarit de fixation

- Enlever le gabarit de fixation en acier présent sur la partie arrière de l'unité.
- Présenter contre le mur le gabarit de référence en carton fourni avec l'unité.
- Positionner le gabarit de fixation en acier en le faisant coïncider avec la zone délimitée par le gabarit de référence en carton.
- Nivelier parfaitement le gabarit de fixation en acier en utilisant un niveau à bulle ou un fil à plomb.
- Fixer le gabarit de fixation en acier au moyen des 5 chevilles et des 5 vis fournies avec l'unité.
- Si les lignes frigorifiques et électriques, ainsi que l'évacuation de la condensation, sortent postérieurement dans la direction "1" ou "5", pratiquer le trou dans le mur à l'aide d'une fraise $\varnothing 68$ mm en respectant les cotes indiquées sur le schéma ci-contre Fig. (9).

Fig. 9



- Pratiquer le trou dans le mur avec une inclinaison vers le bas, de manière à favoriser l'écoulement naturel de l'eau de condensation, en respectant les indications fournies à la Fig.(11).
- Dès que toutes les opérations nécessaires pour monter le gabarit de fixation en acier sont terminées, enlever le gabarit de référence en carton.
- Positionner les tuyaux en fonction de la direction choisie en exécutant correctement l'opération de courbure afin de ne pas déformer les tuyaux.
- Pour diriger les tuyaux dans les directions "1" et "2" Fig.(10), il est nécessaire de tourner les tuyaux dans la direction souhaitée.
- Éviter de plier plusieurs fois dans un même point les tuyaux en cuivre qui risqueraient de s'abîmer.
- N'enlever les embouts et les bouchons en caoutchouc présents sur les raccords frigorifiques de l'unité intérieure qu'au moment de la connexion à l'unité extérieure.
- Si les directions de sortie sont la "2", la "3" ou la "4", enlever à l'aide d'une pince la partie en plastique prétranchée présente sur l'unité.

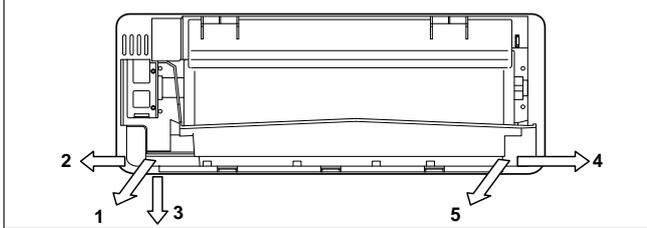
Positionnement de l'unité intérieure sur le gabarit de fixation en acier

Après avoir connecté l'unité intérieure aux tuyaux de raccordement de l'unité extérieure, procéder de la manière suivante :

- Accrocher l'unité intérieure sur le gabarit de fixation en acier en utilisant les sièges prévus à cet effet sur la partie arrière du climatiseur Fig.(12).
- Pousser ensuite l'unité intérieure contre le gabarit de fixation et la caler sur la fermeture à cran prédisposée de manière appropriée.

Afin d'améliorer la mise en place de l'unité intérieure, il est conseillé, après l'avoir accrochée au gabarit en acier positionné précédemment, de pratiquer deux autres trous dans le mur et de la caler au moyen des entretoises et des vis fournies avec l'unité. Pour réaliser un perçage optimal, il est recommandé de fixer l'unité intérieure sur le gabarit en acier, soulever la partie frontale et tracer, en regardant à travers les orifices correspondants, les marques pour effectuer le perçage Fig.(13).

Fig. 10



Modèle	20	30	40
L	810	810	967
H	300	300	300
A	52	40	40
B	85	138	138

Fig. 11

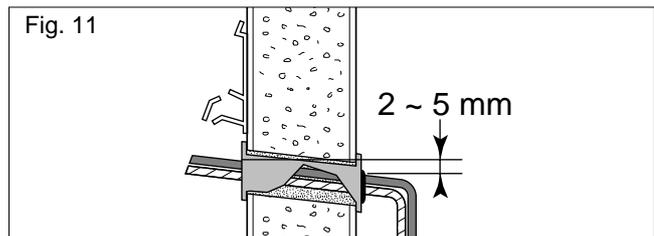


Fig. 12

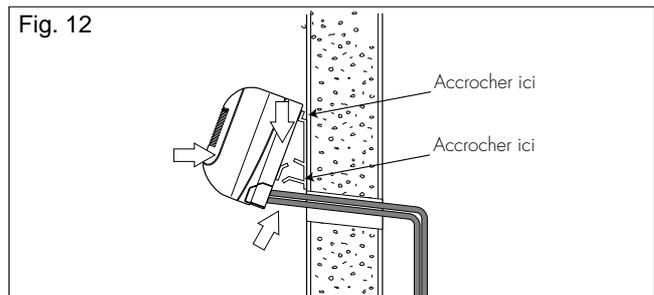
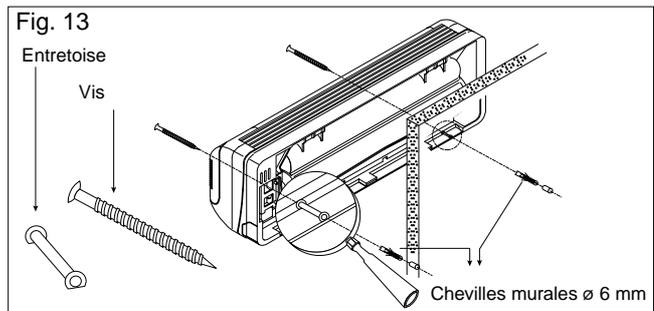


Fig. 13



L'unité extérieure doit être positionnée de manière à respecter les distances techniques minimales aptes à garantir une circulation d'air suffisante, permettre les interventions d'entretien et effectuer les branchements électriques et les raccordements frigorifiques.

Elle peut être posée au sol ou sur une plate-forme plate, ou bien suspendue au mur à condition que le support soit assuré et qu'aucune vibration ne soit transmise aux locaux adjacents.

Il est conseillé d'éviter :

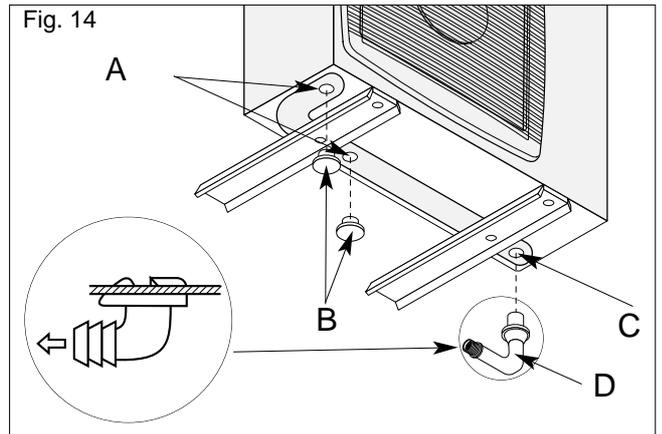
- l'installation dans des gorges et/ou gueules-de-loup ;
- l'installation en présence d'obstacles ou barrières provoquant la remise en circulation de l'air expulsé ;
- l'installation dans des locaux contenant des atmosphères agressives ;

- l'installation dans des lieux étroits dans lesquels le niveau sonore de l'unité extérieure risque d'être accru par des réflexions ou résonances ;
- l'installation dans des coins où se déposent habituellement la poussière, les feuilles ou tout autre élément risquant de réduire l'efficacité du climatiseur en obstruant le passage de l'air ;
- que l'air expulsé par l'unité extérieure ne puisse pénétrer dans des pièces habitées à travers des portes ou des fenêtres, provoquant ainsi des situations de gêne aux personnes ;
- que l'air expulsé par l'unité extérieure ne soit repoussé par un vent contraire ;
- que l'unité extérieure ne soit exposée de manière directe aux rayons du soleil.

Installation de la ligne d'évacuation de l'unité extérieure (si disponible)

Pendant le fonctionnement en mode chauffage, l'eau de condensation peut être drainée par l'unité extérieure à travers trois orifices d'écoulement.

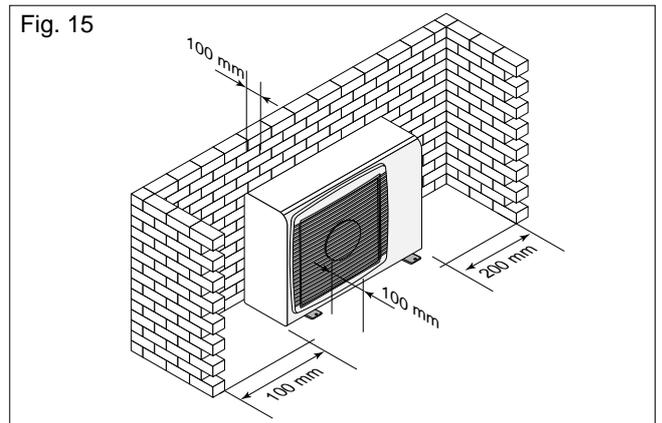
Insérer le raccord mâle d'évacuation dans l'orifice destiné à drainer l'eau de condensation et boucher les deux autres au moyen des bouchons B fournis avec l'unité en suivant l'exemple présenté à la Fig.(14).



INSTALLATION AU SOL

L'installation au sol ou sur une plate-forme plate n'exige pas la fixation au sol des petits pieds, mais la mise en place de supports (~70÷80 mm) permettant l'application de l'évacuation de la condensation (seulement pour les unités munies de pompe à chaleur).

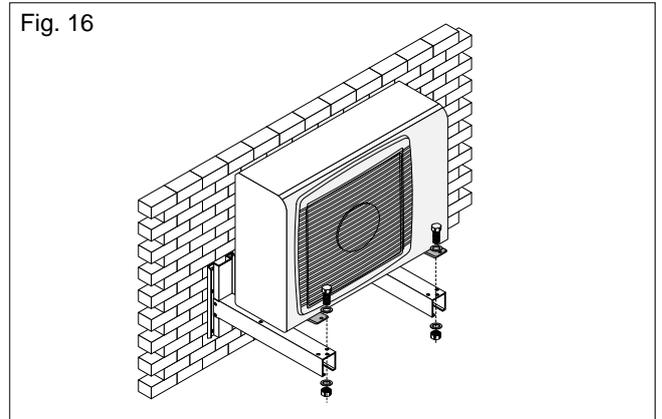
⚠ Les distances minimales indiquées sur le dessin doivent être respectées. Fig.(15).



INSTALLATION SUSPENDUE

L'installation suspendue doit respecter les distances minimales indiquées et être réalisée au moyen du kit de support à commander séparément.

⚠ Vérifier minutieusement la structure et la capacité du mur d'appui. Fig.(16).



L'unité intérieure est munie d'un tuyau d'évacuation de la condensation auquel doit être raccordé un conduit de drainage (\varnothing intérieur 16 mm) à diriger vers un lieu approprié à l'évacuation.

- Unir le tuyau d'évacuation de la condensation aux tuyaux frigorifiques à l'aide de ruban adhésif chaque fois que les lignes traversent un mur ; cette précaution permet d'éviter que le tuyau d'évacuation de la condensation ne soit écrasé Fig.(17) - Fig.(18).
- Pendant le fonctionnement en mode été, contrôler le bon écoulement de la condensation.

! Le tuyau de drainage doit présenter une inclinaison d'environ 2° vers le lieu d'évacuation et ne doit jamais être installé en contre-pente.

! Contrôler la parfaite étanchéité de toutes les jonctions afin d'éviter toute fuite d'eau.

! Appliquer de l'isolant thermique sur les points de jonction Fig.(19).

- Le tuyau d'évacuation de la condensation doit être inséré sur le manchon présent dans la partie inférieure gauche de l'unité intérieure.

Fig. 17

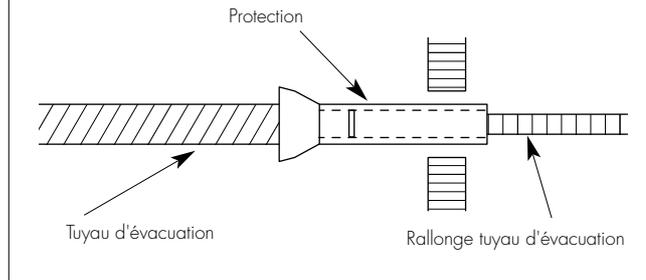


Fig. 18

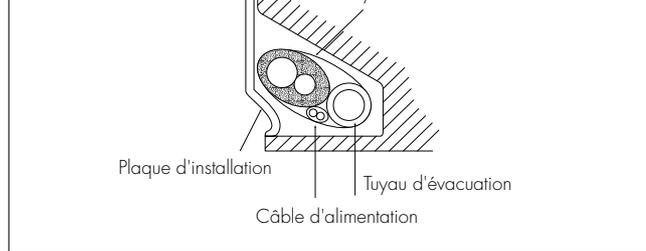
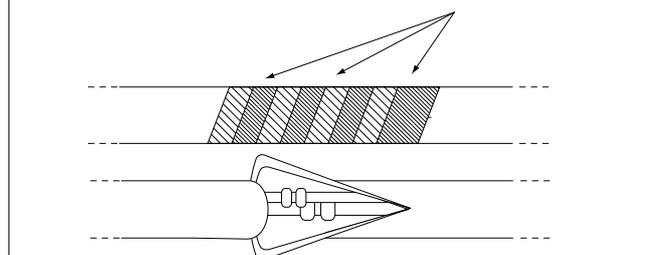


Fig. 19



⚠ Il est interdit d'effectuer toute opération de nettoyage avant d'avoir débranché le climatiseur du réseau d'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur général de l'installation sur la position "ÉTEINT".

NETTOYAGE DU MEUBLE INTERNE

Il est conseillé de nettoyer l'appareil avec un chiffon tout juste humide puis de l'essuyer avec un chiffon sec.

Pour des raisons de sécurité, il ne faut pas laver le climatiseur avec de l'eau.

Précautions

Ne jamais utiliser de l'essence, de l'alcool ou des solvants pour le nettoyage. Ne jamais pulvériser du liquide insecticide ou des produits similaires.

NETTOYAGE DES FILTRES À AIR

Pour maintenir inchangée l'efficacité de rendement de votre climatiseur, il est conseillé de :

1. Nettoyer toutes les semaines les filtres antipoussière.
2. Remplacer le filtre de purification (si prévu) à la fin de chaque saison ou, dans tous les cas, quand il est usé (suivre les indications apposées sur l'appareil à proximité du logement du filtre).

Les filtres pour la purification de l'air sont situés sous la grille d'aspiration frontale.

Pour nettoyer les filtres, agir de la façon suivante :

1. Soulever la grille frontale de la façon indiquée sur la figure 20.
2. Enlever le filtre de purification (de couleur noire).

Pour enlever la poussière qui s'est déposée sur le filtre antipoussière, utiliser un aspirateur. Si le filtre est très sale, l'immerger dans de l'eau tiède en le rinçant plusieurs fois. La température de l'eau doit être inférieure à 40°C.

Laisser sécher le filtre après l'avoir lavé.

Pour le réintroduire, remettre les filtres dans le porte-filtre, puis accrocher de nouveau celui-ci sur la machine.

CONTRÔLES EN DÉBUT DE SAISON

- Contrôler que le câble d'alimentation et la prise sont parfaitement intacts et s'assurer que l'installation de mise à la terre est efficace.
- Respecter scrupuleusement les normes d'installation.

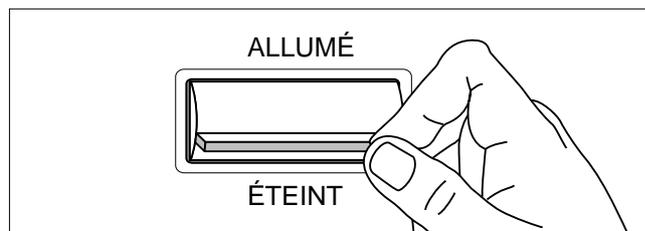
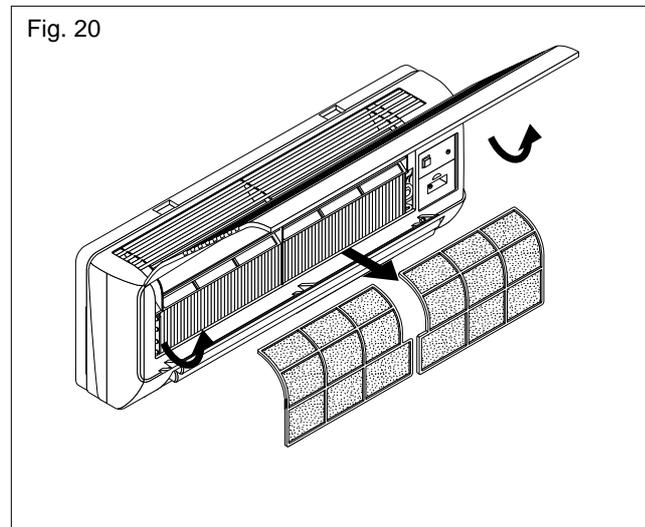


Fig. 20



L'entretien périodique est indispensable afin de garantir toute l'efficacité, la sécurité, la fiabilité dans le temps du climatiseur.

Cet entretien périodique peut être effectué par le Service Après-Vente **DeLonghi** qui a la préparation technique nécessaire à cet effet et dispose, au besoin, des pièces de rechange originales.

Lorsqu'il y a une signalisation d'alarme, maintenir pressée la touche MODE sur le tableau de commande de l'unité intérieure pendant environ 4 secondes et attendre le signal

sonore : le clignotement des voyants lumineux signalera alors la nature du problème lié à l'alarme.

Panne sonde temp. ambiante	ON	OFF	OFF
Panne sonde temp. échangeur thermique	OFF	ON	OFF
Appareil vide	ON	ON	OFF
Panne pompe évacuation condensation	ON	OFF	ON
Panne pressostat haute pression	OFF	ON	ON
Panne ventilateur	ON	ON	ON

ANOMALIES ÉVENTUELLES ET SOLUTIONS

Dans le cas de **problèmes** ou **pannes de l'installation**, il est utile de consulter le tableau ci-dessous ; toutefois, si le problème persiste, débrancher le climatiseur du réseau d'alimentation électrique et faire appel au Service Technique Après-vente.

Si le problème n'est pas repris dans ce tableau, contactez votre installateur de confiance .

ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
Le ventilateur ne se met pas en marche	Absence d'alimentation électrique	Contrôler la présence de tension Contrôler le fusible sur la carte électronique
	Interrupteur général / principal sur la position "éteint"	Placer l'interrupteur sur la position "Allumé"
	Télécommande en panne ou piles plates	Contrôler
	Ventilateur défectueux	Contrôler le moteur du ventilateur
	Carte électronique défectueuse	Contrôler
Rendement insuffisant	Filtre à treillis obstrué	Nettoyer le filtre
	Flux d'air obstrué	Éliminer les obstacles
	Réglage de la télécommande	Contrôler
Le climatiseur ne fonctionne pas pendant environ 3' lors de sa remise en marche	Forme de protection du mécanisme	Il suffit d'attendre 3' et le climatiseur recommencera à fonctionner
Clignotement simultané des voyants lumineux	Panne générique	Contrôler (voir manuel de l'utilisateur)
Bruits et vibrations	Contacts entre corps métalliques	Contrôler
	Vis desserrées	Serrer les vis

